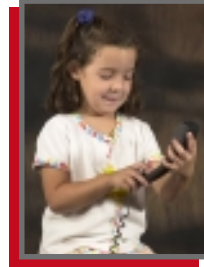


Phoenix Fire Department

Every year fire personnel respond to over 130,000 calls for assistance. Most of these calls are responded to in less than 5 minutes. Here are some ways you can help the fire department help you during an emergency.

Only call 9-1-1 to report

- A fire
- A serious crime
- Any serious medical condition
- Any situation requiring immediate response of Police, Fire or Emergency Medical Personnel



9-1-1

What the 9-1-1 operator will need to know

- Address of the emergency
- Phone number you are calling from
- Nature of the emergency

Stay calm, speak clearly, be prepared to answer questions, receive instructions and stay on the phone until you are told to hang up!

Emergency vehicles and you

When an emergency vehicle has its lights and siren on, it is responding to an emergency.



It is the law and your responsibility to:

- Pull to the right side of the road and **STOP** until the emergency vehicle has passed.
- Give all emergency vehicles the right-of-way.
- Keep back at least 500 feet from an emergency vehicle when it is responding with lights and siren.
- Do not drive over fire hoses.
- Drive carefully around an emergency scene.



At the emergency

- Have someone wait at the street to direct the fire and police departments to the emergency.
- If you are a witness to the emergency, stay at the scene to provide emergency personnel with information.
- If you are asked to move or leave the area, **DO IT!** The firefighters and police officers are looking out for your safety.
- Remember, things can become very hectic in an emergency. Firefighters and police officers need to do their job in a safe way.



Some other tips.

- Make sure your address is visible from the street.
- Keep areas around fire hydrants clear of parked cars, fences, bushes, tall weeds and debris.
- Keep bushes, trees, grass and weeds cut or trimmed to avoid the chance of brush fires.
- If you have security bars on your windows, make sure they are fitted with inside quick releases.



For more information on when to call 9-1-1, call the:

Phoenix Fire Department
Community Involvement
(602) 262-6910



www.phoenix.gov/fire

published by Phoenix Fire Department, Community Affairs Division
Public Information, Publications Section -- created January 2002
layout by Paula Petersen - translation by Isabel Washchuck

Urban Survival
Life Safety Program

Departamento de Bomberos de Phoenix



9-1-1

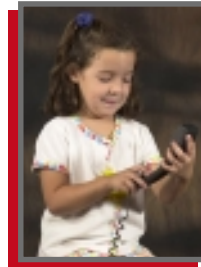
Supervivencia Urbana
Programa de Seguridad para la Vida

Todos los años los Bomberos acuden a más de 130,000 llamadas de asistencia. En la mayoría de estas llamadas se tarda menos de 5 minutos en acudir al lugar.

Éstas son algunas maneras como usted puede ayudar al cuerpo de bomberos a que le ayuden durante una emergencia.

Llame al 9-1-1 solamente para reportar

- Un incendio
- Un crimen serio
- Cualquier condición médica seria
- Cualquier situación que requiera que la Policía, Bomberos o Personal de Emergencia acuda inmediatamente



Lo que la operadora del 9-1-1 necesita saber

- Dirección de la emergencia
- El número telefónico de donde está llamando
- Naturaleza de la emergencia

Manténgase con calma, hable claro y esté preparado para contestar preguntas y recibir instrucciones, manténgase en el teléfono hasta que se le indique que cuelgue.

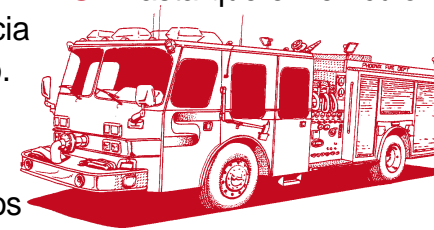
Vehículos de Emergencias y Usted

Cuando un vehículo de emergencias tiene las luces y sirena activadas está acudiendo a una emergencia.



Es la ley y su responsabilidad de:

- Ahorillarse hacia el lado derecho de la calle y **DETENERSE** hasta que el vehículo de emergencia haya pasado.
- Darle el derecho de vía a todos los vehículos de emergencia.
- Mantener una distancia de por lo menos 500 pies detrás del vehículo de emergencia respondiendo con las luces y sirena.
- No conduzca sobre las mangueras para incendios.
- Maneje con cuidado cerca de la escena de la emergencia.



Durante la Emergencia

- Pida a alguien que espere en la calle para dirigir a los bomberos y policía a la emergencia.
- Si usted ha sido testigo de una emergencia manténgase en la escena para proveer información al personal de emergencia.
- Si se le indica que se mueva a otro lugar o que se retire, **HÁGALO**. Los bomberos y oficiales de la policía están buscando su seguridad.
- Recuerde, las situaciones se pueden volver muy agitadas en una emergencia. Los bomberos y los oficiales de la policía necesitan realizar su trabajo en forma segura.



Otros consejos.....

- Asegúrese de que su dirección se puede ver desde la calle.
- Mantenga el área alrededor de los hidrantes libre de carros parqueados, cercas, arbustos, hierba alta y escombros.
- Mantenga cortados o podados los arbustos, árboles, césped e hierba para evitar fuegos de maleza.
- Si usted tiene verjas o barrotes de seguridad en sus ventanas asegúrese de que están equipadas con sistemas de abrir rápido.



Para más información sobre cuándo llamar al 9-1-1, llame al:

Departamento de Bomberos de Phoenix
Envolvimiento con la Comunidad

(602) 262-6910



www.phoenix.gov/fire

publicado por el Departamento de Bomberos de Phoenix,
División de Asuntos para la Comunidad, Sección de
Información y Publicaciones -- creado en Enero 2002
layout por Paula Petersen - traducción por Isabel Washchuck

Esta publicación también está disponible en formatos diferentes, o disco para computadora. Llame al Departamento de Bomberos de Phoenix, Control de Personal al (602)256-3179 o al número TTY (602)495-5555, FAX (602)534-1374.